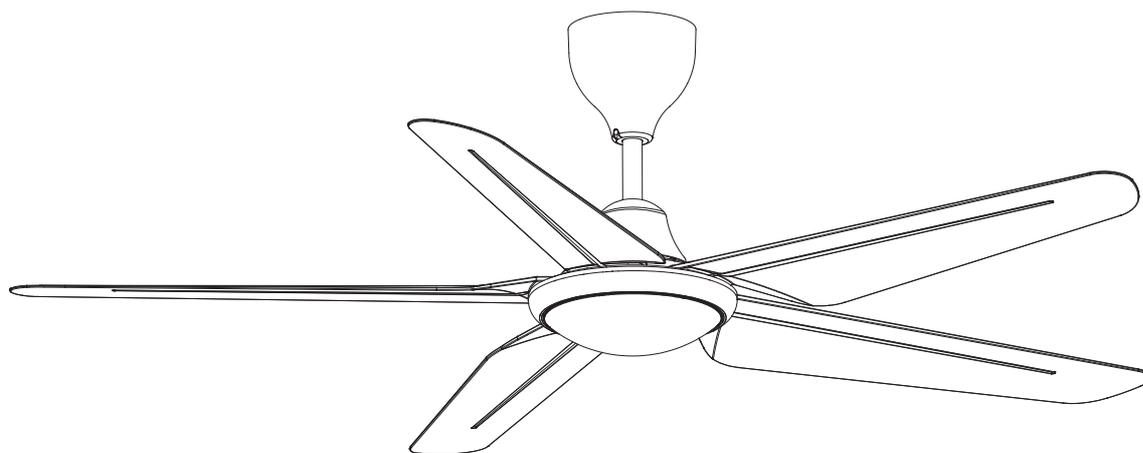
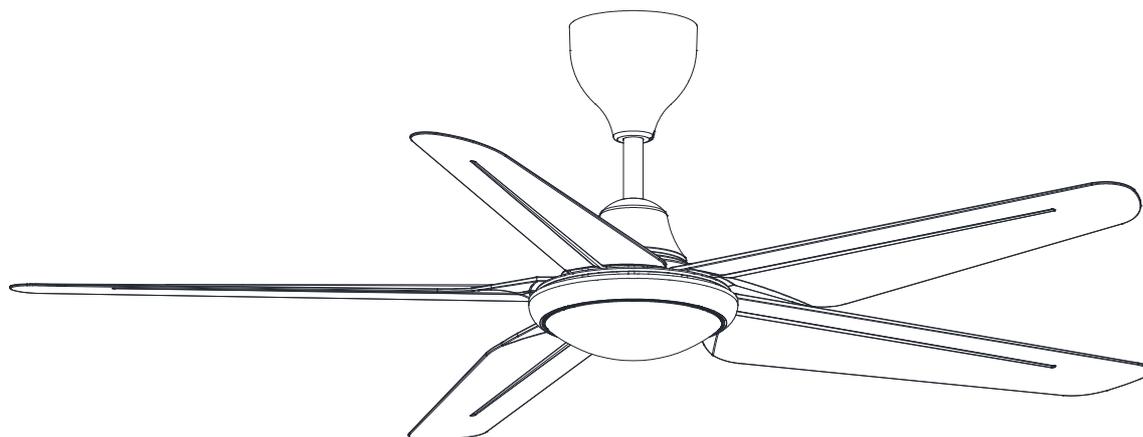


Rubine™

— I T A L I A —

REDEFINE THE WAY OF LIFE



RCF-KAZEN56 SERIES

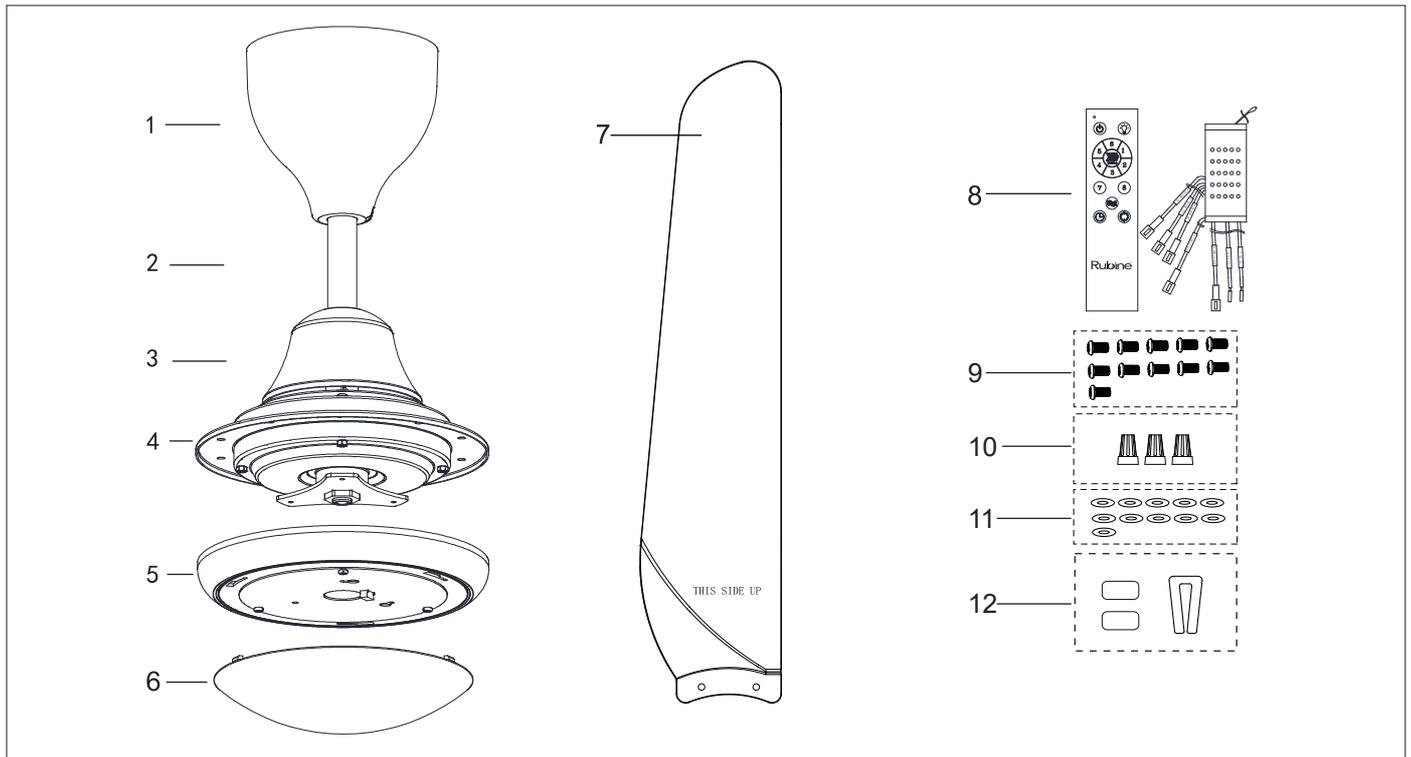
USER MANUAL/PANDUAN PENGGUNA/用户手册

MODEL / MODEL / 型号	RCF-KAZEN56-5B/RCF-KAZEN56-5BL(Light model)
--------------------	---

Model#RCF-KAZEN56-5BL(Light model)

SUPPLIED PARTS / BAHAGIAN YANG DIBEKALKAN / 提供零件

NO	PARTS BAHAGIAN 零件	QUANTITY KUANTITI 数量	NO	SCREW PACK BUNGKUSAN SKRU 螺丝包	QUANTITY KUANTITI 数量
1	TOP CANOPY / SENGKUAP ATAS/吊盘	x 1	8	TRANSMITTER/ALAT KAWALAN JAUH /发射器	x 1 set
2	HANGING TUBE / ROD BESI /吊杆	x 1	9	BLADE SCREWS / SKRU BILAH / 叶片螺丝	x 11
3	COUPLING COVER / SENGKUAP BAWAH/接头罩	x 1	10	WIRE NUT / PENUTUP WAYAR /接线帽	x 3
4	FAN MOTOR / MOTOR KIPAS /风扇电机	x 1	11	FLAT WASHER / SESENDAL LEPER / 平介	x 11
5	LED LIGHT KIT / LAMPU LED / LED灯具	x 1	12	BALANCING KIT / SET PENGIMBANGAN / 平衡包	x 1 set
6	LAMP SHADE / PENUTUP LAMPU / 灯罩	x 1			
7	FAN BLADES / BILAH KIPAS /风扇叶片	x 5			

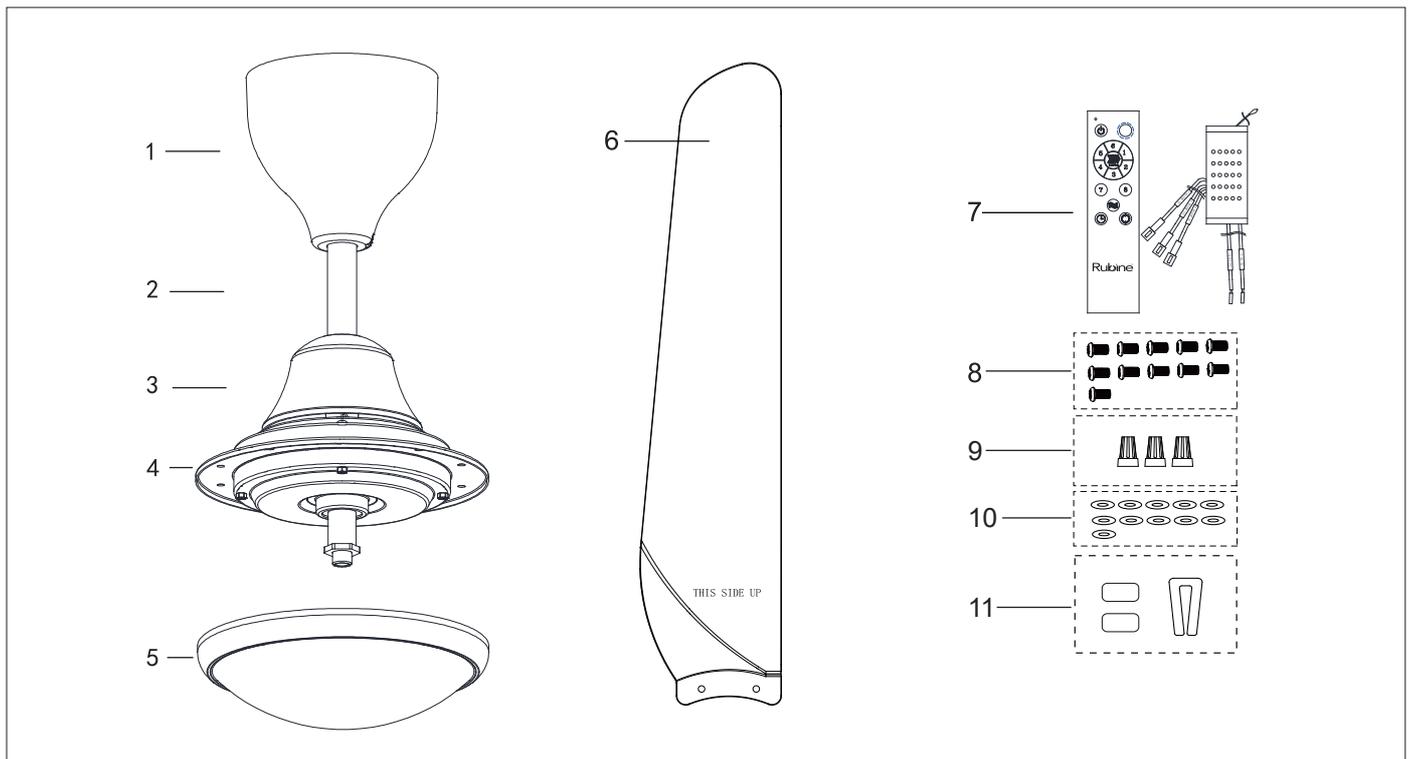


FAN SIZE SAIZ KIPAS 风扇寸数	VOLTAGE VOLTAN 电压	MAX FAN POWER KUASA KIPAS MAX 风扇最大功率	MAX LIGHT POWER KUASA LAMPU MAX 灯具最大功率	MAX SPEED(RPM) KELAJUAN MAX 最大转速	NETT WEIGHT BERAT BERSIH 净重	GROSS WEIGHT BERAT KASAR 毛重
56"	220-240V/50Hz	40W	MAX 22W LED	210+/-10%	4.3KG	5.7KG

Model#RCF-KAZEN56-5B

SUPPLIED PARTS / BAHAGIAN YANG DIBEKALKAN / 提供零件

NO	PARTS BAHAGIAN 零件	QUANTITY KUANTITI 数量	NO	SCREW PACK BUNGKUSAN SKRU 螺丝包	QUANTITY KUANTITI 数量
1	TOP CANOPY / SENGKUAP ATAS/吊盅	x 1	8	BLADE SCREWS / SKRU BILAH / 叶片螺丝	x 11
2	HANGING TUBE / ROD BESI /吊杆	x 1	9	WIRE NUT / PENUTUP WAYAR /接线帽	x 3
3	COUPLING COVER / SENGKUAP BAWAH/接头罩	x 1	10	FLAT WASHER / SESENDAL LEPER / 平介	x 11
4	FAN MOTOR / MOTOR KIPAS /风扇电机	x 1	11	BALANCING KIT / SET PENGIMBANGAN / 平衡包	x 1 set
5	BOTTOM COVER / PENUTUP KIPAS / 底部装饰盖	x 1			
6	FAN BLADES / BILAH KIPAS /风扇叶片	x 5			
7	TRANSMITTER/ALAT KAWALAN JAUH /发射器	x 1set			



FAN SIZE SAIZ KIPAS 风扇寸数	VOLTAGE VOLTAN 电压	MAX FAN POWER KUASA KIPAS MAX 风扇最大功率	MAX LIGHT POWER KUASA LAMPU MAX 灯具最大功率	MAX SPEED(RPM) KELAJUAN MAX 最大转速	NETT WEIGHT BERAT BERSIH 净重	GROSS WEIGHT BERAT KASAR 毛重
56"	220-240V/50Hz	40W	N/A	210+/-10%	4.4KG	5.8KG

WARNING / AMARAN / 警告

A) TO ENSURE YOUR PERSONAL SAFETY, PLEASE READ THROUGH THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE PRODUCT.

SEBELUM MENGENDALIKAN PRODUK, SILA BACA BUKU PANDUAN INI DENGAN TELITI DEMI KESELAMATAN PENGGUNA.

为了确保您的人身安全，请在使用前详细阅读本产品说明书；

1) Do not bend the blade holders during installation, blades balancing or fan cleaning.

Dilarang membengkokkan bilah kipas semasa pemasangan, pengimbangan ataupun pembersihan kipas siling.

在安装风扇，平衡叶片及清洁风扇时不能将叶架弯曲。

2) To reduce the risk of injury, power switch must be OFF and electrical wiring must be disconnected before ceiling fan installation, dismantling, maintenance or cleaning.

Untuk mengelakkan risiko kecederaan sebelum kerja – kerja pemasangan, penyelenggaraan atau pembersihan kipas, bekalan kuasa mestilah diputuskan.

安装此吊扇接电线前、拆卸、维修或清洁前必须关闭电源开关，以免造成意外。

3) Ceiling fan installation and electrical wiring must be done by qualified technician in accordance with all applicable codes and air conditioning engineers (ASHRAE) or the local qualified authorities.

Pemasangan mestilah dilakukan oleh juruteknik yang berkelayakan sahaja.

安装吊扇接电线必须由具有专业电工遵循当地电线标准来连接电线。

4) Be cautious when drilling the wall to avoid damaging electrical wiring and other hidden parts.

Berhati-hati semasa menggerudi siling agar tidak merosakkan atau memutuskan wayar elektrik yang tidak kelihatan.

请注意钻墙时不要损坏电线和其他隐蔽的设施。

5) Ceiling fan must be hooked on concrete ceiling. Do not install the ceiling fan on plaster ceiling or any types of drywall ceilings. During ceiling fan installation, all screws must be tightened at all allocated parts.

Kipas wajib dipasangkan pada siling konkrit atau struktur siling yang kukuh untuk keselamatan pengguna. Semua skru pada kipas mestilah diketatkan demi mengelakkan kemalangan.

吊扇安装时，吊扇必须安装在水泥天花板上，不能安装在石膏板或其他类型的石膏天花板上，各零件螺丝必须锁紧。

6) Stationary appliances not fitted with means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III, the instructions state that means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

7) Use power supply 220-240V/50Hz, color temperature 3000K.

WARNING: If unusual oscillating movement is observed, immediately stop using the ceiling fan and contact the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons. the maintenance cycle and method of maintenance; the weight of the appliance Max 4.4kg.

– the fixing means for attachment to the ceiling such as hooks or other devices shall be fixed with a sufficient strength to withstand 4 times the weight of the ceiling fan;
– that the mounting of the suspension system shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons;

the model or type reference of a luminaire that may be installed in a fan constructed for this purpose.

– the types of batteries that may be used AAA:

– how to remove and insert the batteries: please refer to the remote control manual.

– non-rechargeable batteries are not to be recharged.

– different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.

– batteries are to be inserted with the correct polarity.

– exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.

– if the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries are removed.

– the supply terminals are not to be short-circuited.

B) SAFETY GUIDELINES / LANGKAH KESELAMATAN & PENCEGAHAN / 安全注意事项

1) Please do not install the ceiling fan at high humidity areas.

Elakkan kipas dipasang di Kawasan yang berminyak atau lembap atau di kawasan terlalu panas.

请不要将吊扇安装在潮湿的地方。

2) Distance between fan blades and ground must be at least 2.5 meter and above.

Jarak antara bilah kipas dengan lantai mestilah lebih daripada 2.5 meter.

安装吊扇时，叶片至少离地面 2.5 米高处，以防叶片发生意外触碰。

3) Do not touch the ceiling fan while it is operating.

Dilarang sentuh kipas siling ketika ia sedang beroperasi.

吊扇运转时，请不要用任何物品触碰吊扇，以免发生危险。

4) For safety purposes, all electrical connections must conform to the national electrical safety codes and earth wire must be installed correctly (suitable for power supply of 240VAC/50Hz).

Setiap sambungan elektrik mestilah selaras dengan piawaian dan akta kod keselamatan elektrik tempatan, untuk memastikan keselamatan pengguna.

为了安全考虑，所有电气连接地线必须正确安装，必须符合国家电气安全规范（适用于 240VAC/50Hz 供电）。

5) Do not modify the ceiling fan and only use the parts supplied to prevent injuries.

Untuk mengelakkan kemalangan, jangan mengubahsuai kipas atau mengguna alat ganti / komponen yang tidak asli.

为避免损坏，请用风扇内提供的零件包，不要随意更改。

6) Do not attempt to repair the fan. Kindly contact to our authorized service agent for service or repair.

Sekiranya kipas tidak berfungsi, dilarang cuba untuk membaiki kipas. Sila hubungi ke pusat servis kami yang sah untuk pembaikan.

不要尝试自己维修风扇，请把有问题的风扇反馈给我们授权的服务代理。

7) This appliance is not intended for use by persons (including children) with physically disable, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Perkakas ini tidak sesuai untuk digunakan oleh orang kurang upaya fizikal, deria atau mental, mahupun kanak-kanak serta orang yang kurang berpengetahuan / pengalaman terhadap perkakas ini, melainkan mereka dibawah pengawasan atau arahan orang yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka.

本产品不能由儿童、身体上、感觉上或者精神上有缺陷者或缺乏经验的人来使用。除非他们在监督人的指导下对其安全负责的人来使用该类产品。

8) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Kanak-kanak mestilah sentiasa dibawah pengawasan untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.

应该监督以及确保儿童不要玩这个产品。

9) The ceiling fan electrical wiring must be installed with means for disconnection incorporated in the fixed wiring provided and safety cable must be installed according to the steps in this manual.

Wayar elektrik dan dawai keselamatan kipas mestilah dipasang mengikut arahan buku panduan ini supaya penyambungan wayar elektrik kipas akan diputuskan sekiranya kipas tertanggal dari siling.

此吊扇必须接入具有混合断电装置的固定布线电气线路中，安全钢索必须按说明书的产品步骤安装。

STEP 1 (See Diagram1)

LANGKAH 1 (Rujuk Gambar1)

步骤1 (图1)

1) Place the rubber wheel on the U-Hook.(Fig.a)

Posisikan roda getah di atas cangkuk-U.

把吊轮挂在吊钩上。(见图a)

2) Lift the motor until the bracket hole of the hanging tube aligns with the rubber wheel hole.

Angkatkan motor sehingga lubang roda getah berpadanan dengan lubang pendakap besi pada rod besi.

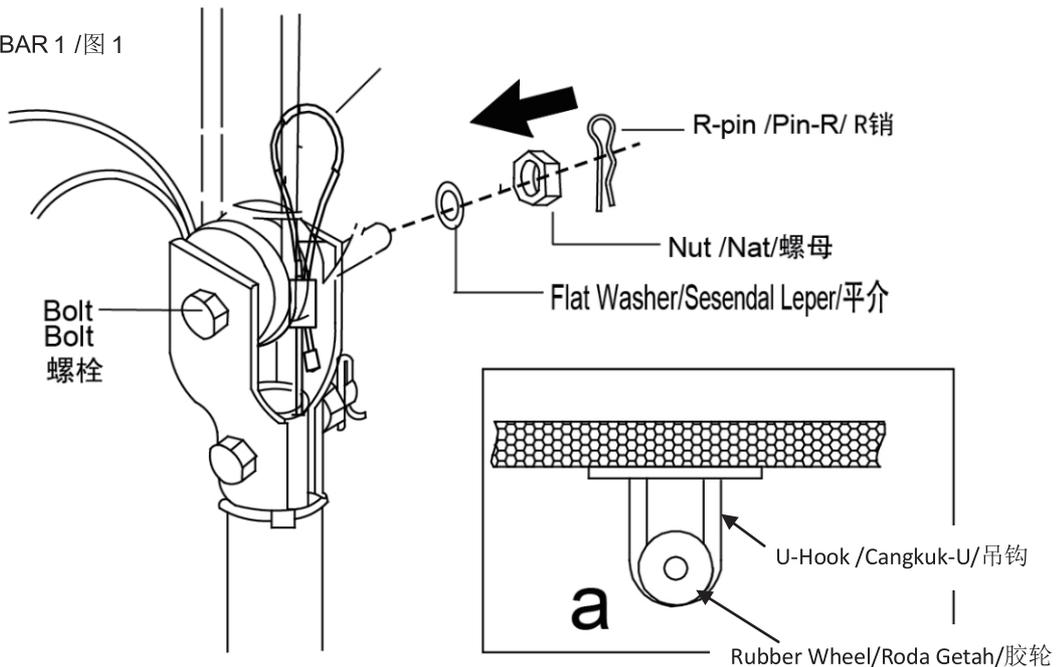
将电机举起直到吊杆的支架和吊轮孔对准。

3) Tighten the hanging tube to the rubber wheel with the previously loosen bolt, washer, nut and R-pin.

Pasang dan ketatkan rod besi pada roda getah dengan menggunakan bolt, sesendal, nat dan pin-R yang dikeluarkan sebelum ini.

用螺栓穿过吊杆支架和胶轮并锁紧之前松开的螺栓、平介、螺母、R销。

DIAGRAM 1/GAMBAR 1 /图 1



NOTE/PERHATIAN/注意:

1. Remember to lock the pin after tightening bolt.

Pastikan bolt heksagon diketatkan dan dikunci dengan pin-R.

锁紧螺栓后请插上 R 销

2. Hook must be installed on concrete ceiling.

Cangkuk mestilah dipasang pada siling konkrit.

必须将吊钩安装在坚固的天花板上。

WARNING/AMARAN/警告:

Installation without proper procedures as above mentioned might result to fan loosening or falling.

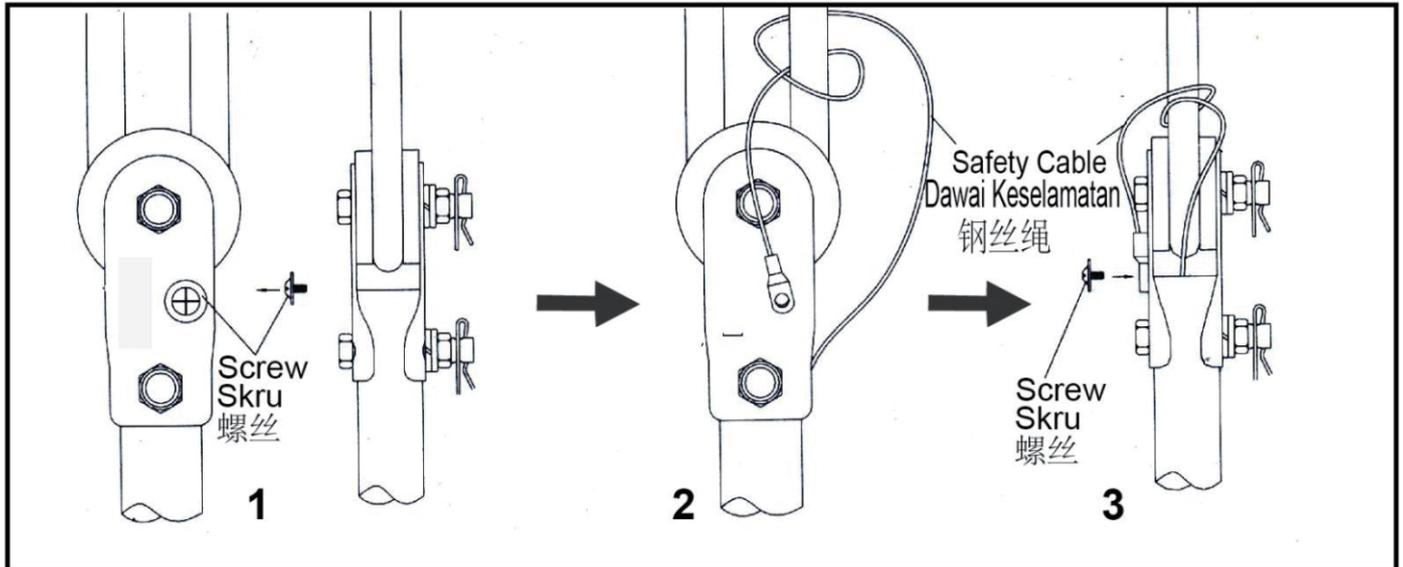
Pemasangan yang tidak mengikut tatakara lengkap boleh mengakibatkan kipas menjadi longgar atau tertanggal.

如果没有按照上面步骤遵循安装，有可能会 导致吊扇松开或下坠。

STEP 2 (Safety Cable Installation)

LANGKAH 2 (Pemasangan Dawai Keselamatan)

步骤2 (安装安全钢丝绳)



1) Remove the safety cable screw from the hanging tube bracket.

Keluarkan skru dawai keselamatan dari pendakap rod besi.

移开吊杆支架上的安全钢丝绳螺丝 (图1)

2) Arrange the safety cable as above image labelled with 2.

Pasang dan ikatkan dawai keselamatan seperti gambar rajah 2 diatas.

整理安全钢丝绳 (图2)

3) Firmly screw the safety cable onto the hanging tube.

Ketatkan skru dawai keselamatan pada rod besi.

用螺丝拧紧吊杆上的钢丝绳 (图3)

! WARNING/AMARAN/警告:

Safety cable must be fixed correctly, may cause injury if ceiling fan drops.

Pastikan dawai keselamatan dipasang dengan tepat, untuk mengelakkan kemalangan sekiranya kipas tertanggal.

如果没有正确固定钢丝绳, 有可能导致吊扇下坠。

STEP 3 (See Diagram3)

LANGKAH 3 (Rujuk Gambar3)

步骤3 (图3)



caution, risk of electric shock

1. Turn off the power supply before installing the ceiling fan.
2. Use the two pieces of "lead wire connector" from the screw pack and connect them to the fan motor's wire socket and then connect all 3 wires "Live, Neutral & Earth" to incoming power supply accordingly.
3. Installation should be performed by a qualified electrician, and all wiring connections must be in accordance with local national regulatory wire standards.

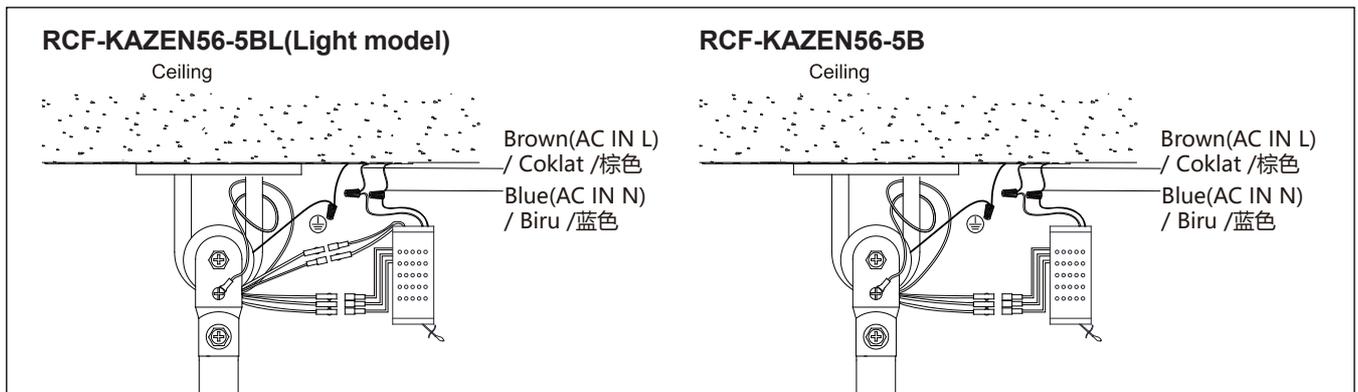
Langkah 3 (Rujuk Gambar 3) – Penyambungan Wayar Elektrik

1. Matikan bekalan kuasa sebelum memasang kipas siling.
2. Gunakan dua keeping "penyambung dawai" dari pek skru dan sambungkannya ke soket dawai kipas motor, kemudian sambungkan semua 3 wayar "hidup, neutral dan bumi" ke bekalan kuasa dengan sewajarnya.
3. Pemasangan hendaklah dilakukan oleh juruelektrik yang berkelayakan, dan semua sambungan pendawaian mesti mengikut piawaian dawai pengawalseliaan kebangsaan tempatan.

步骤 3 (参见图 3) - 电线连接

1. 在安装吊扇之前请关闭电源。
2. 使用螺丝包中的两条“引线连接器”将它们连接到风扇电机的电线插座，然后将所有三条“火线，零线和地线”相应连接到电源。
3. 请通过获得电工资格的电工来安装，所有电线连接必须根据当地国家法规电线标准。

Refer the wiring diagram 3 below / Ikuti gambar 3 pendawaian di bawah / 按照以下布线图 3 :-



STEP 4 (See Diagram4)

LANGKAH 4 (Rujuk Gambar4)

步骤4 (图4)

1) Raise the top canopy and tighten it with the screw attached.

Naikkan senguap atas sehingga siling dan kekalkan posisi

senguap dengan mengetatkan skru yang diberi.

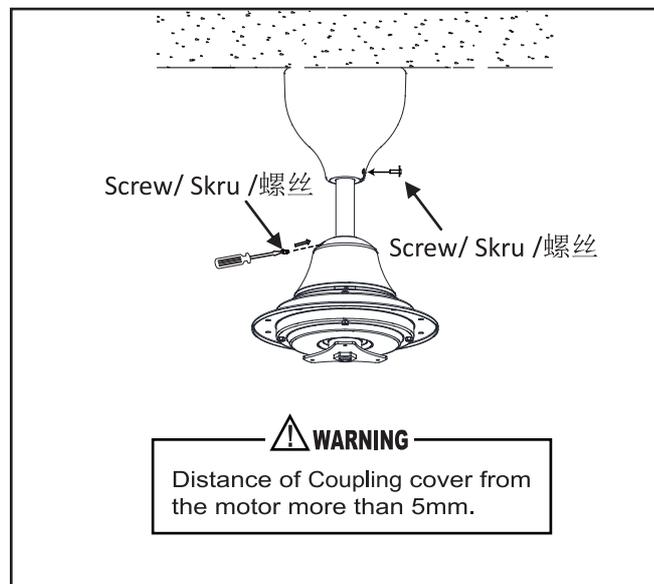
将吊盅向上提升到天花板并拧紧固定螺丝。

2) Tighten the Set Screw of the Coupling cover.

Ketatkan skru set penutup sangkuap bawah.

拧紧联轴器盖的固定螺丝。

DIAGRAM4/GAMBAR 4/图 4



STEP 5 (Blade Installation)

LANGKAH 5 (Pemasangan Bilah Kipas)

步骤5 (安装叶片)

1) Installed the blade screws with the flat washer and blade then secure the blade to the motor by tightening the screws.

Pasangkan bilah kipas pada motor bersama skru bilah dan sesendal

sesendal leper dan bilah kipas, kemudian ketatkan skru bilah.

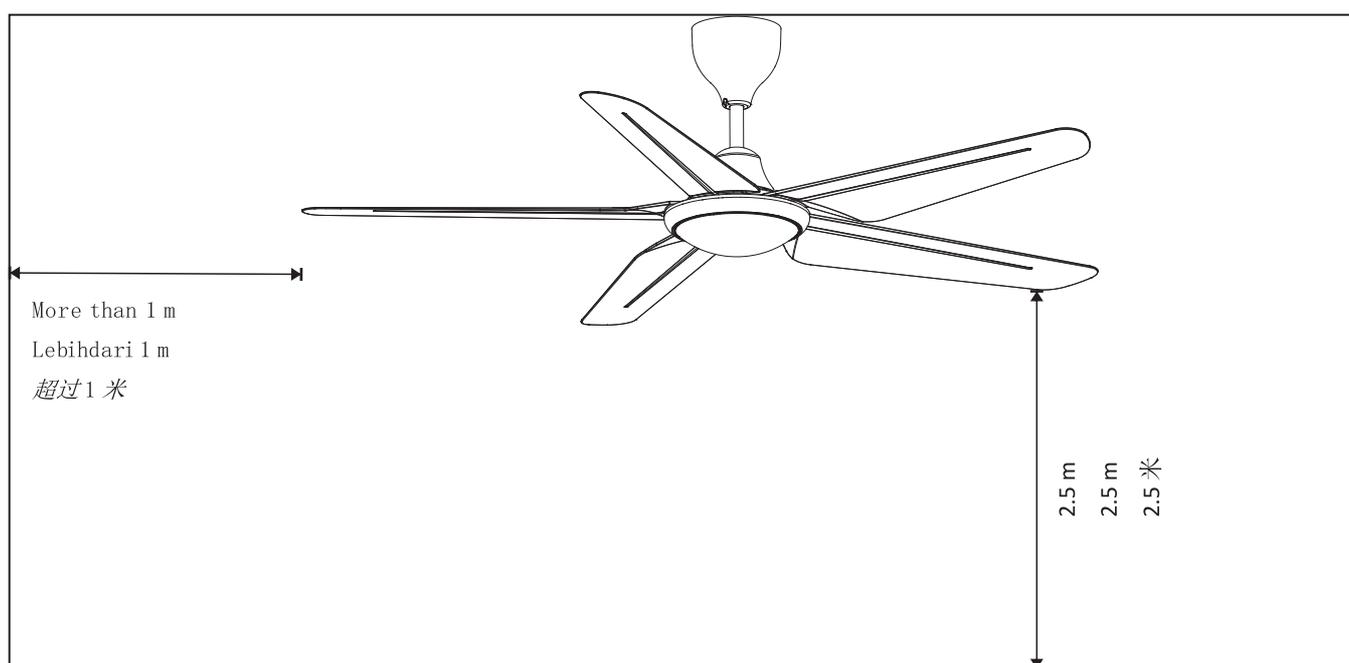
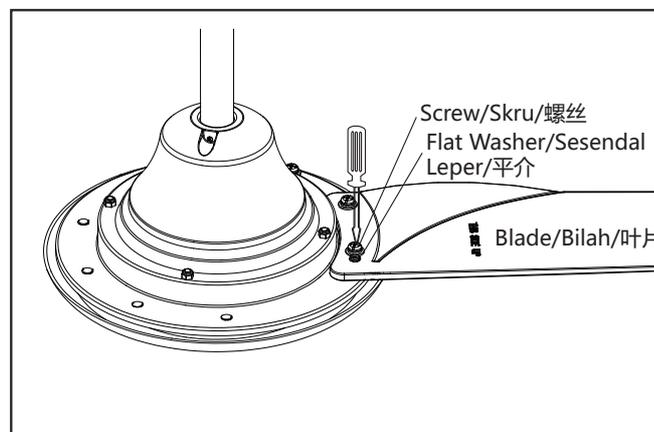
将叶片螺丝穿过平介和叶片，然后把叶片装到电机并拧紧螺丝。

2) Repeat this process to install all the other blades.

Ulangi langkah ini pada semua bilah kipas.

重复这个动作安装其他的扇叶。

DIAGRAM5/GAMBAR 5/图 5



WARNING / AMARAN / 警告

Ceiling fan must be mounted above 2.5m from the floor and 1m from the wall to the blade.

Pastikan kipas dipasang pada jarak bilah kipas dengan lantai melebihi 2.5m dan jarak bilah kipas dari dinding melebihi 1m.

安装吊扇的叶片高度须离地面 2.5 米并且叶片离墙面要超过 1 米。

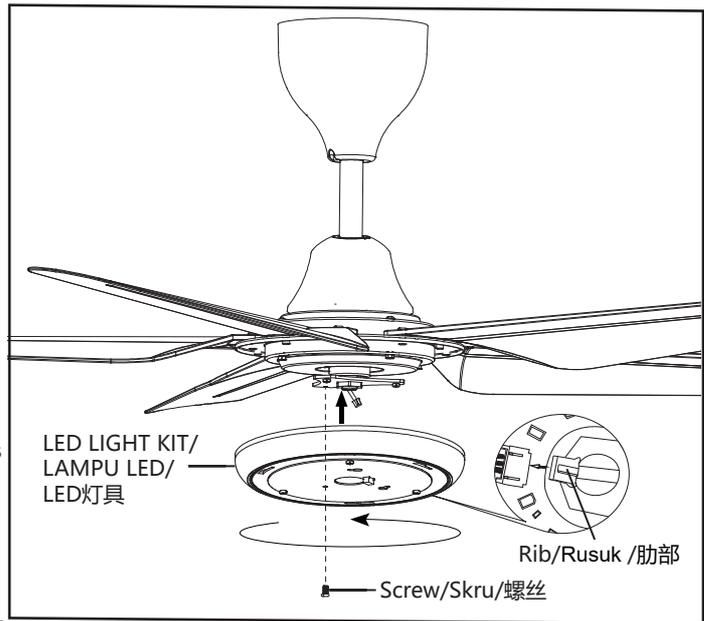
STEP 6 (See Diagram 6)

LANGKAH 6 (Rujuk Gambar6)

步骤 6 (图 6)

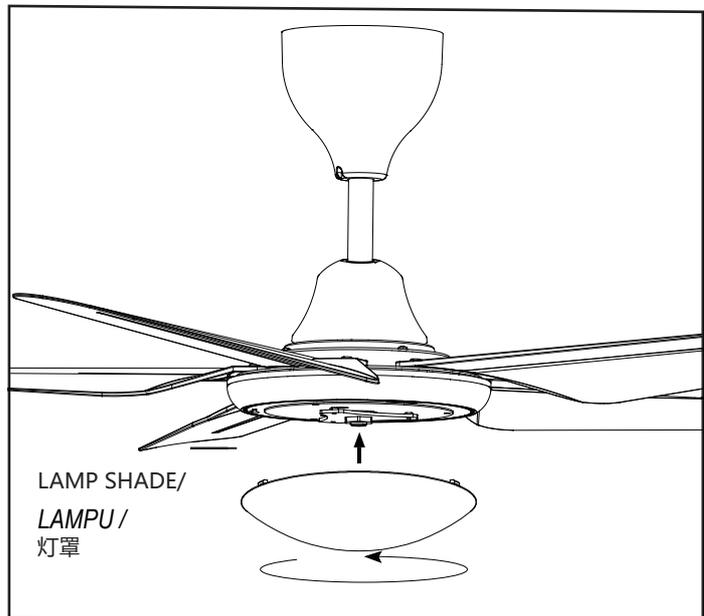
- 1) Loosen the two slot screws and unscrew the third screw.
Longgarkan dua skru slot dan tanggalkan skru ketiga.
松开两个槽螺钉并拧下第三个螺钉。
- 2) Pass the light wires from motor assembly through LED light kit.
Lalukan wayar dari unit motor melalui kit lampu LED.
将电机组件灯线通过LED灯具。
- 3) Turn the LED light kit clockwise until the slot screws are firmly at the end of the slots.
Pusingkan kit lampu LED mengikut arah jam sehingga skru slot berada kukuh di hujung slot.
顺时针转动LED灯具，直到槽螺丝牢固地位于插槽末端。
- 4) Tighten the third screw and the 2 slot screws to secure the LED light kit.
Pusingkan kit lampu LED mengikut arah jam sehingga skru slot berada kukuh di hujung slot.
拧紧第三颗螺丝和两个槽螺丝以固定LED灯套件。
- 5) Make sure the rib of light wire towards the installer once the light wire was connected.
Pastikan bahagian rusuk wayar lampu menghala ke arah pemasang selepas sambungan wayar dibuat.
接电线，将电源线公套插入灯具母座后，将多余电线往轴心内塞。

DIAGRAM6/GAMBAR 6/图 6



- 1) Install the Lamp shade clockwise to the fan .
(DIAGRAM7)
Pasang penutup lampu secara putaran mengikut arah jam ke kipas. (DIAGRAM7)
将灯罩顺时针方向安装在风扇上。(图7)

DIAGRAM7/GAMBAR 7/图 7



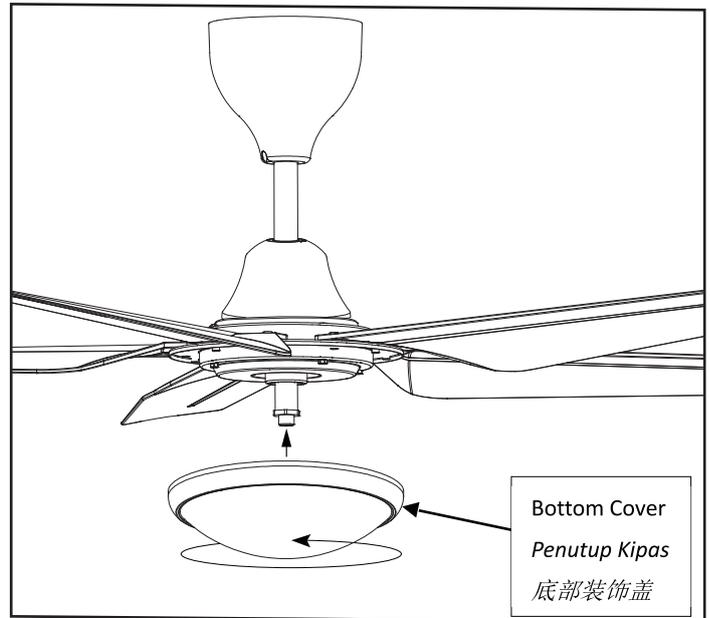
STEP 7 (See Diagram 7)
LANGKAH 7 (Rujuk Gambar7)
步骤7 (图7)

- 1) Install the bottom cover to the fan by turning it clockwise.

Pasangkan penutup kipas dengan memutarkannya mengikut arah jam.

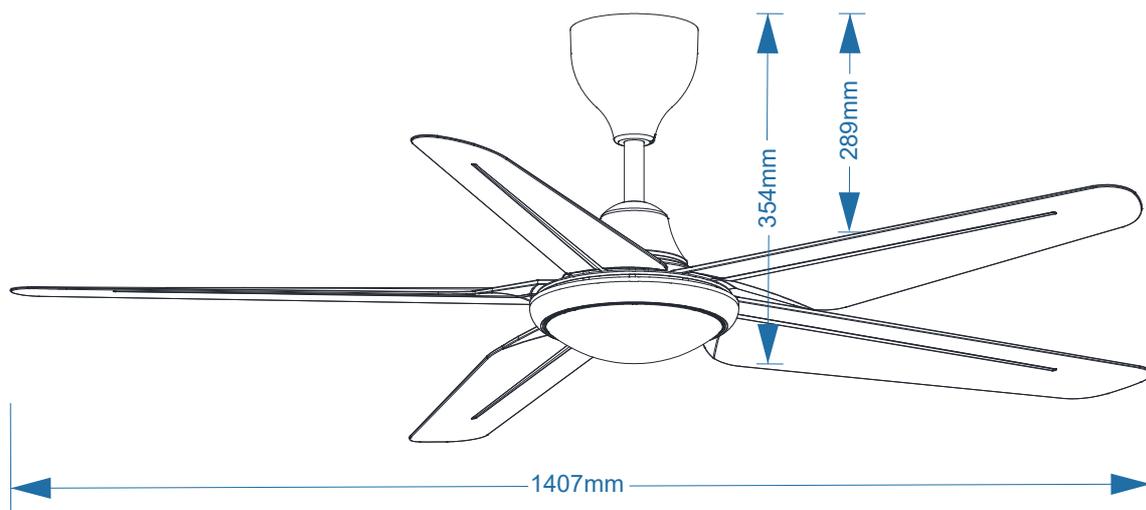
安装底部装饰盖按顺时针方向旋转固定到风扇上。

DIAGRAM7/GAMBAR 7/图 7

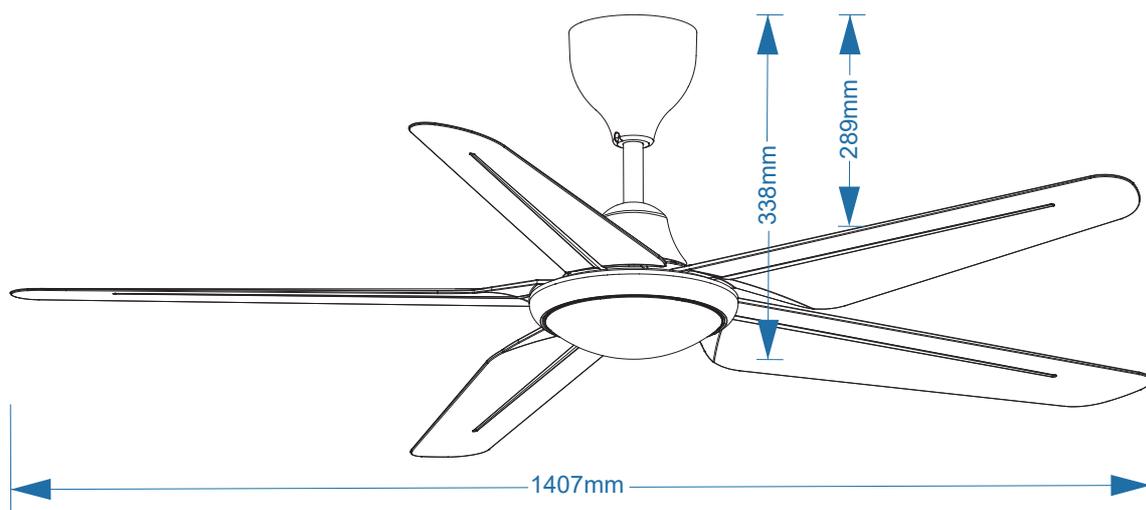


PRODUCT DIMENSION DIAGRAM / DIAGRAM DIMENSI PRODUK / 产品尺寸图

RCF-KAZEN56-5BL(Light model)



RCF-KAZEN56-5B



USING YOUR REMOTE CONTROL

Installation:

- 1) Loosen the battery cover from the Transmitter.
- 2) Install the battery into the Transmitter.
- 3) Install the battery cover back onto the Transmitter.
- 4) Install the Transmitter holder on wall with the 2 screws provided.
- 5) Install the Transmitter into the Transmitter holder.

Take out the battery:

- 1) Loosen the battery cover and then take out the battery .

Note:

- 1) RF Transmitter pack included 2 pieces of 1.5 (AAA) battery.
- 2) All RF transmitter had been pre-paired during production from factory. Pieces follow the RF pairing procedure as below if the ceiling fan could not operate.

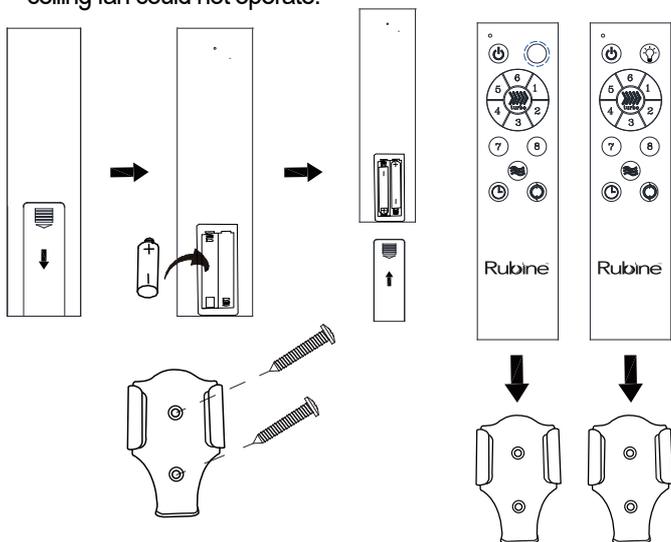


Fig. 14

Protection function

Voltage protection: When the detected voltage is above 290V, the buzzer will sound 5 times, entering high voltage protection and the motor will stop running. When the voltage drops below 280V again, it will automatically start working. When the voltage is below 180V, it enters low voltage protection, the buzzer does not sound and the motor stops running. When the voltage rises above 190V again, it will automatically start working.

Phase loss protection: When a phase loss is detected (the motor wire is not properly connected), the buzzer will sound 4 times.

RF Transmitter /Receiver pairing procedure

- 1) Insert 2 units of 1.5V AAA battery into the remote control.
- 2) Turn on the main switch power of the ceiling fan, then press and hold the "ON" button within 3 seconds, wait until the receiver makes a "beep" sound, and then let go of the button, the pairing process is complete.
- 3) If pairing multiple fans (ceiling fans using the same RF and DC motors). Turn on the power to the first ceiling fan, then turn off the power to the other ceiling fans and follow steps 1 and 2 above to complete the ceiling fan pairing. Repeat for the second and other ceiling fans.

Buttons function description:

- Switch ON the fan**
The fan can be turned on by pressing buttons 1-turbo on the remote control. When pressed, the buzzer 'bi' sounds.

Switch OFF the fan
After the fan is turned on, press the power button on the remote control, the buzzer 'bi' will sound, and it will shut down. Enter standby mode.
- Natural wind mode**(After the fan is turned on, press the natural wind button, and the buzzer 'bi' will sound to activate the natural wind function: fan speed repeat cycle from speed-1 to speed-turbo, and then from speed-turbo to speed-1, changes are made within every 10 seconds. Press the natural wind button again, and the buzzer will sound 'bi' and 'bi' twice to exit the natural wind.)
- Auto Shutdown mode:**After the fan is turned on, press timer button, the buzzer 'bi' will sound, and the timer will take effect for 2 hours. Press the timer button again, the buzzer will sound 'bi' and 'bi' twice, and the timer will take effect for 4 hours. Press the timer button again, the buzzer will sound three times, bi bi bi, and the timer will take effect for 6 hours. Restart the calculation of the scheduled time. Press the timer button again, and the buzzer will sound BI to cancel the timer. In this loop every time the timer button is pressed, the timer time will be updated. In natural wind mode, it can also be timed until shutdown. (The buzzer does not sound when the timer is turned off)
- Light ON/OFF**
Short press the color light button to turn on the color light, and then short press again to switch colors. After the color light is turned on, long press the color light button to turn off the color light.



In order to reduce damage to the RF transmitter, if you don't use for a long time, please take out the battery

TROUBLE SHOOTING / PENYELESAIAN MASALAH / 故障排除

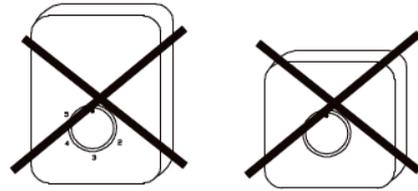
Symptom Gejala 症状	Possible Solution Penyelesaian 可行的解决方案
Wobbles Bergoyang 摇晃	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure that all screws securing the fan blades are tightened. • Ensure all fan blades are aligned. • If you have multiple ceiling fans installed, make sure they are not less than 2 meters away. • If the fan blade is damaged, contact the after sales service center for replacement. If the damage does not originate from the manufacturer, a fee will be charged. • Pastikan semua skru yang mengunci bilah kipas diketatkan. • Pastikan semua bilah kipas diselaraskan. • Sekiranya anda mempunyai kipas siling banyak, pastikan mereka tidak kurang dari 2 meter jauhnya. • Jika bilah kipas rosak, hubungi pusat khidmat selepas jualan untuk penggantian. Jika kerosakan itu tidak berasal dari pengilang, bayaran akan dikenakan • 确保所有固定风扇叶片的螺丝拧紧。 • 确保所有的扇叶都对其。 • 如果您安装了多个风扇，确保他们的距离不要小于2米。 • 如果扇叶损坏，可联系服务中心进行更换。倘若损坏不是源于制造商，则会征收费用。
Noisy Berbunyi 吵闹	<ul style="list-style-type: none"> • Check all installations. If it is loose, tighten it. • Semak semua pemasangan. Sekiranya longgar, ketatkannya. • 检查所有的安装，若松了，把它拧紧。
Jerks upon startup Jitter pada permulaan 启动时抖动	<ul style="list-style-type: none"> • This is a normal phenomenon, as the power is passed through a three-phase brushless DC motor without affecting performance. • Ini adalah fenomena biasa, kerana kuasa itu dilalui melalui motor DC brushless tiga fasa tanpa menjejakan prestasi. • 这是正常现象，用为电源是通过三相无刷直流电机，不会影响性能。
No airflow Tiada aliran angin 没有气流	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure it is not turning in the "reverse" direction • Pastikan ia tidak beralih arah "terbalik". • 确保它不是处于逆向转动。
Fan not functioning Kipas tidak berfungsi 无法启动	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure all wires are connected correctly. • If the voltage is lower than 140V or exceeds 270V for more than 5 seconds, the motor will automatically cut off the power supply. When the voltage returns to normal, it will turn on automatically. • Pastikan semua wayar disambung dengan betul. • Sekiranya voltan lebih rendah daripada 140V atau melebihi 270V selama lebih daripada 5 saat, motor akan memotong bekalan kuasa secara automatik. Apabila voltan kembali normal, ia akan dihidupkan secara automatik. • 如果电源低于140V或超出270V超过5秒，电机将自动切断电源供应。当电压恢复正常时，它会自动开启。
Remote control not functioning Alat kawalan jauh tidak berfungsi 遥控器不起作用	<ul style="list-style-type: none"> • When the remote control button is pressed, the LED indicator flashes, indicating that the battery voltage is too low, please replace the battery with a new one. • Apabila butang kawalan jauh ditekan, penunjuk LED berkelip, menunjukkan bahawa voltan bateri terlalu rendah, sila gantikan bateri dengan yang baharu. • 如果按下遥控器按键，LED指示灯闪烁，表示电池电压过低，请更换新电池。
During high speed, the fan turning fast and then slow down Pada kelajuan tinggi, kipas berpusing laju, kemudian perlahan 在高速时，风扇快转接着慢转	<ul style="list-style-type: none"> • This is normal as the motor is not only protected by a voltage regulator, it is also protected by an additional thermal sensor where it will limit the motor temperature from rising to not more than 75°C. It is to increase the life span of the motor. • Ini adalah perkara biasa kerana motor bukan sahaja dilindungi oleh pengawal voltan, ia juga dilindungi oleh sensor haba tambahan di mana ia akan mengehadkan suhu motor dari meningkat hingga tidak lebih daripada 75°C. Ia adalah untuk meningkatkan jangka hayat motor. • 这是正常现象，因为电机不仅受到稳压器的保护，还受到附加的热传感器的保护，该传感器将限制电机的温度升高直不超过75°C。这也是为了增加电机的寿命。

IMPORTANT / PERKARA PENTING / 重要事项

DO NOT CONNECT THIS CEILING FAN REMOTE CONTROL TO DIMMER SWITCH OR WALL REGULATOR.

JANGAN SAMBUNGAN KAWALAN JAUH KIPAS SILING INI KEPADA SUIS DIMMER ATAU PENGAWAL DINDING.

请勿将此吊扇遥控器连接至调光器开关或墙壁调节器。



Ceiling fan must be hooked on concrete ceiling. Do not install the ceiling fan on plaster ceiling or any types of drywall ceilings. During ceiling fan installation, all screws must be tightened at all allocated parts.

Kipas wajib dipasangkan pada siling konkrit atau struktur siling yang kukuh untuk keselamatan pengguna. Semua skru pada kipas mestilah diketatkan demi mengelakkan kemalangan.

吊扇安装时，吊扇必须安装在水泥天花板上，不能安装在石膏板或其它类型的石膏天花板上，各零件 丝必须锁紧。

XWRONG INSTALLATION / PEMASANGAN SALAH / 错误安装

Do not install ceiling fan under dome, slanted ceiling, too high or low distance as it will cause turbulence air flow and inefficient low air performance circulation.

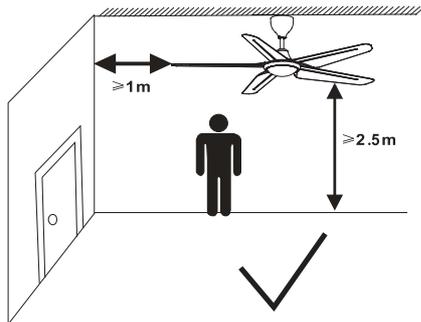
Jangan pasang kipas siling langit di bawah kubah, langit tertutup, jarak terlalu tinggi atau rendah sebab ia akan menyebabkan prestasi aliran udara rendah (Tiada Angin).

不要把吊扇安装在圆顶天花板、倾斜的天花板上，过高或都过低的距离都会导致气流不畅，产生小风量或没有风的现象。

a) Ceiling Fan must be mounted above 2.5m from the floor 1m from the wall to the blade.

Kipas mestilah dipasangkan pada jarak kipas dengan lantai melebihi 2.5m dan jarak bilah kipas dari dinding melebihi 1m.

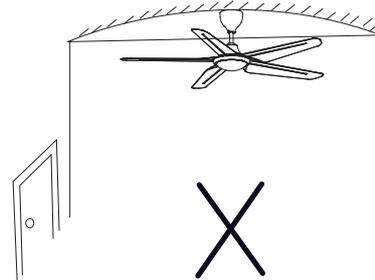
吊扇必须挂在离地面2.5米以上的高度，扇叶必须离墙壁1米以上。



b) Avoid fixing inside a dome ceiling.

Elakkan pemasangan kipas di siling berbentuk kubah.

避免安装在圆顶天花板。

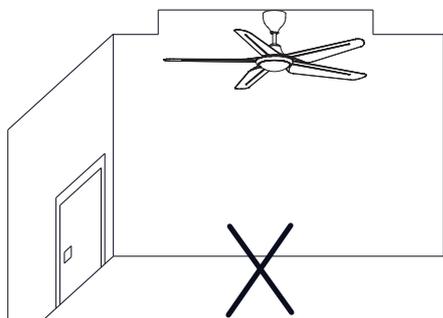


Dome ceiling

c) Avoid Installing on a deep tray ceiling.

Lupakan Pemasangan dalam langit talam dalam.

避免安装在深凹槽天花板上。

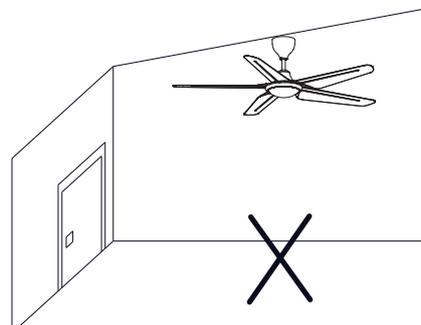


Deep tray ceiling.

d) Avoid Installing on a slanted ceiling.

Lupakan Pemasangan di atas langit.

避免安装在倾斜的天花板上。



Slanted ceiling.

Our **Warranty**

10 yrs
Warranty

FOR FAN MOTOR ONLY
UNTUK MOTOR KIPAS SAHAJA
仅限于风扇电机

2 yr
Warranty

FOR RECEIVER ONLY
UNTUK ALAT PENERIMA SAHAJA
仅限于遥控接收器

1 yr
Warranty

FOR ALL PARTS (EXCLUDING ACCESSORIES)
UNTUK SEMUA BAHAGIAN KIPAS (KECUALI AKSESORI)
所有产品 (不包括配件)

6 mths Warranty Extension

Online Registration

1. Log on to www.rubine.com.my
2. Click on 'Support', followed by 'Product Warranty Registration' to proceed. You're required to sign up as a member.
3. You'll receive a notification of warranty registration confirmation via email.
4. Please keep your online warranty certificate for reference/future warranty claim.

Pendaftaran Di Laman Web

1. Layari www.rubine.com.my
2. Klik pada 'Support', diikuti dengan 'Product Warranty Registration'. Anda dikehendaki mendaftar sebagai ahli Rubine.
3. Anda akan menerima e-mel sijil pengesahan dengan data pendaftaran jaminan.
4. Pastikan anda simpan e-mel sijil pengesahan untuk tuntutan jaminan.

在线注册

1. 登录到www.rubine.com.my.
2. 点击 'Support'，其次是 'Product Warranty Registration'。您需要注册成为RUBINE的会员。
3. 您将会通过电子邮件获取保加确认。
4. 请务必保存您的在线保加凭证以供参考/未来保修需要。

Customer **Care**

AFTER-SALES SERVICE:

Tel : **03-6279 8899**

Email: ftcrm@fiamma.com.my

OPERATION HOURS:

09:00am - 05:00pm

(Monday - Friday, except public holiday)

This specification is subject to change without prior notice.

FIAMMA TRADING SDN. BHD. will not be held responsible for the use of superseded or voided specifications.

rubine.com.my



FIAMMA TRADING SDN BHD 330476-P (A member of Fiamma Holdings Berhad)

2-1, Wisma Fiamma, No.20, Jalan 7A/62A, Bandar Manjalara, 52200 Kuala Lumpur. Tel: 03-6279 8943

Rubine™
ITALIA

REDEFINE THE WAY OF LIFE